

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ**  
**Межотраслевой фонд “Сертификация автотранспорта САТР” (“САТР-ФОНД”)**  
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 06.06.2006 г.  
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24 (тел. 454-42-27)

**РОСС CN.MT02.E05984P1**

14            июля            9

---

Марка транспортного средства	<b>CHERY</b>
Тип транспортного средства	<b>S12</b>
Модификации	<b>SQR7130S127</b>
Коммерческое наименование	—
Категория транспортного средства	<b>M<sub>1</sub></b>
Код ТН ВЭД	<b>8703 22</b>
Код VIN	<b>LVVDB12?...</b>
Экологический класс	<b>3</b>
Заявитель, представитель изготовителя и его адрес	<b>ЗАО “ЧЕРИ АВТОМОБИЛИ РУС”, 125445, г. Москва, ул. Беломорская, дом 40, строение 3, Российская Федерация</b>
Изготовитель и его адрес	<b>Chery Automobile Co., Ltd., № 8 Changchun Road, Wuhu Economy &amp; Technology Development Zone, Anhui Province, P. R. China</b>

---

**ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

---

Колесная формула / ведущие колеса	4 × 2 / передние
Схема компоновки транспортного средства	расположение двигателя – переднее поперечное
Тип кузова / количество дверей	хэтчбек, несущий / 5
Количество мест спереди / сзади	2 / 2

---

<b>Габаритные размеры, мм</b>	
– длина	3700
– ширина	1578
– высота	1527...1564
База, мм	2390
Колея передних / задних колес, мм	1370 / 1355
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ОСТ 37.001.408-85)	1040
Полная масса транспортного средства, кг	1415
Полная масса, приходящаяся:	
– на переднюю ось, кг	770
– на заднюю ось, кг	645
Допустимая полная масса прицепа, кг	буксировка прицепа не предусмотрена
<b>Двигатель</b> (марка, тип)	<b>Chery, SQR473F</b> , четырехтактный бензиновый
– количество и расположение цилиндров	4, рядное
– рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1297
– степень сжатия	10.0
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	61 (6000)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	114 (4500)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 92
<b>Система питания</b>	распределенный впрыск топлива с электронной системой управления
Блок управления (марка, тип)	UAES, ME 7.9.7
Воздушный фильтр (марка, тип)	S12-1109110, с сухим бумажным элементом
<b>Система зажигания</b>	бесконтактная, с электронной системой управления
Модуль зажигания (марка, тип)	UAES, ME 7.9.7, 0 221 503 465
Свечи зажигания (марка, тип)	FR7DTC
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	два глушителя, система нейтрализации отработавших газов
Передний глушитель (марка, тип)	Chery, S12-1201110CA
Задний глушитель (марка, тип)	Chery, S12-1201210
Нейтрализатор (марка, тип)	Chery, Umicore Autocat, FAM2100C

РОСС CN.MT02.E05984P1

<b><u>Трансмиссия</u></b>	механическая
<b>Сцепление</b> (марка, тип)	однодисковое, сухое
<b>Коробка передач</b> (марка, тип)	QR513MHA, с ручным управлением
– число передач	вперед – 5, назад – 1
– передаточные числа	
I –	3.545
II –	2.050
III –	1.423
IV –	1.065
V –	0.865
3.X. –	3.364
<b>Главная передача</b> (марка, тип)	Chery, цилиндрическая
– передаточное число	4.056
<hr/>	
<b><u>Подвеска</u></b>	
– передняя	независимая, пружинная, типа McPherson, со стабилизатором поперечной устойчивости
– задняя	зависимая, пружинная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами
<hr/>	
<b><u>Рулевое управление</u></b> (марка, тип)	Chery, рулевой механизм – “шестерня–рейка”, рулевой привод с гидроусилителем
<hr/>	
<b><u>Тормозные системы:</u></b>	
– рабочая (марка, тип)	гидравлическая, двухконтурная, с диагональным разделением на контуры, с вакуумным усилителем и регулятором тормозных сил, тормозные механизмы передних колес дисковые, задних – барабанные, с АБС или без нее
– запасная (марка, тип)	каждый контур рабочей тормозной системы
– стояночная (марка, тип)	механический (тросовый) привод к тормозным механизмам задних колес
<hr/>	
<b><u>Шины</u></b>	
– марка	MAXXIS, HAIDA, GTRADIAL CHAMPIRO, TRIANGLE
– размер	175/60 R14
– индекс несущей способности	79
– категория скорости	H

РОСС CN.MT02.E05984P1

---

**Оборудование транспортного средства** кондиционер (хладагент R134a)

---

**CHERY S12**

Описание маркировки транспортного средства приведено в приложении № 2.  
Общий вид транспортного средства на одном листе приведен в приложении № 3.

**Б.В. Кисуленко**

**С.В. Пугачев**

Действует с " 20 " февраля 2009 г.

## РОСС CN.MT02.E05984P1

Приложение № 1 к "одобрению типа транспортного средства"

## СВОДНЫЙ ЛИСТ

"сообщений, касающихся официального утверждения типа транспортного средства",  
сертификатов соответствия или протоколов испытаний

Нормативные документы	Наименование органа, выдавшего "сообщение...", сертификат соответствия, или испытательной лаборатории, выдавшей протокол испытаний	Номер документа и дата выдачи
1	2	3
Правила ЕЭК ООН № 10-02 Электромагнитная совместимость	Vehicle Certification Agency, United Kingdom	E11 10R-02 4673
Правила ЕЭК ООН № 11-03 Замки и петли дверей	то же	E11 11R-03 0605
Правила ЕЭК ООН № 12-03 Травмобезопасность рулевого управления	— " — " —	E11 12R-03 0840 Ext. 1
Правила ЕЭК ООН № 13-10 Тормозные системы	— " — " —	E11 13R-10 5017
Директивы ЕС 76/115, 2005/41 (Правила ЕЭК ООН № 14-06) Места крепления ремней безопасности	— " — " —	e11*76/115*2005/41*0510*01
Правила ЕЭК ООН № 16-04, Директивы ЕС 77/541, 2005/40 Ремни безопасности	Орган по сертификации автотехники – механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей (ОС АНО–ЦССАМТ), Российская Федерация	Ar4m E11 04 5623 Ar4m E11 04 5624 Ar4m E11 04 5625 e11*77/541*2005/40*5807*01 Сертификат соответствия № РОСС CN.MT25.B12645 с 25.11.2008 г. по 25.11.2011 г.
Директивы ЕС 74/408, 2005/39 (Правила ЕЭК ООН № 17-05) Прочность сидений и их креплений	Vehicle Certification Agency, United Kingdom	e11*74/408*2005/39*0549*00
Правила ЕЭК ООН № 21-01 Травмобезопасность внутреннего оборудования	то же	E11 21R-01 0299

## РОСС CN.MT02.E05984P1

1	2	3
Правила ЕЭК ООН № 25-04 Подголовники сидений	Vehicle Certification Agency, United Kingdom	E11 25R-04 0150
Правила ЕЭК ООН № 26-03 Травмобезопасность наружных выступов	то же	E11 26R-03 5177
Правила ЕЭК ООН № 28-00 Звуковые сигнальные приборы и их установка	— “ — “ — RDW Centrum voor voertuigtechniek en informatie, The Netherlands	E11 28R-00 2174 E4 28R-000115
Правила ЕЭК ООН № 30-02 Пневматические шины	то же	E4-0214099 E4 30R-0235130 E4-0228191 E4 30R-0239802
Правила ЕЭК ООН № 34-02 Пожарная безопасность	Vehicle Certification Agency, United Kingdom	E11 34RI-02 0064 Ext. 1
Правила ЕЭК ООН № 35-00 Расположение педалей управления	La Subdireccion General de Seguridad Industrial Ministerio de Industria y Energia, Spain	E9 35R-00.1008
Правила ЕЭК ООН № 39-00 Спидометры	Vehicle Certification Agency, United Kingdom	E11 39R-00 0568
Правила ЕЭК ООН № 43-00 Безопасные стекла	то же Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E11 43R-00 5249 Ext. 1 II E1 43R-001531 E1 43R-001533
Правила ЕЭК ООН № 46-02 Зеркала заднего вида и их установка	RDW Centrum voor voertuigtechniek en informatie, The Netherlands Vehicle Certification Agency, United Kingdom Научно-исследовательский центр по испытаниям и доводке автомотехники (НИЦИАМТ) ФГУП «НАМИ», Российская Федерация	E4 46R-022841  E11 46R-02 6264 E11 46R-02 6441 Протокол № 933/S0/46-02/R/45-09 от 03.02.2009 г.
Правила ЕЭК ООН № 48-03 (Правила ЕЭК ООН №№ 3-02, 4-00, 6-01, 7-02, 19-02, 23-00, 37-03, 38-00, 112-00) Установка устройств освещения и световой сигнализации	Vehicle Certification Agency, United Kingdom	E11 48R-03 2299 Ext. 1
Директивы ЕС 70/157, 2007/34 (Правила ЕЭК ООН № 51-02) Внешний шум автомобилей	RDW Centrum voor voertuigtechniek en informatie, The Netherlands	e4*70/157*2007/34*2083*00

## РОСС CN.MT02.E05984P1

1	2	3
Специальный технический регламент «О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ», пункт 8б: Правила ЕЭК ООН № 83-05А (Экологический класс 3)	Ministere des transports, L-2910, Luxembourg	E13*83R00*83R05*6108*00
Правила ЕЭК ООН № 94-01 Защита водителя и пассажиров при фронтальном столкновении	RDW Centrum voor voertuigtechniek en informatie, The Netherlands	E4-94R-010104 Ext. 1
Правила ЕЭК ООН № 95-02 Защита водителя и пассажиров при боковом столкновении	то же	E4-95R-020100 Ext. 1
Правила ЕЭК ООН № 116-00 Защита от несанкционированного использования	Vehicle Certification Agency, United Kingdom	E11 116RLA1-00 0207
ГОСТ Р 51616-2000 Внутренний шум автомобилей	Научно-исследовательский центр по испытаниям и доводке автотехники (НИЦИАМТ) ФГУП «НАМИ», Российская Федерация	Протокол № 933/S0/51616/NS/85-08 от 15.02.2008 г.
ГОСТ Р 51206-2004 Содержание вредных веществ в салоне	то же	Протокол № 933/S0/51206/NS/81-08 от 15.02.2008 г.
ГОСТ Р 50993-96 Вентиляция и отопление	— “ — “ —	Протокол № 933/S0/50993/NS/497-08 от 04.07.2008 г.
ГОСТ Р 52302-2004 Управляемость и устойчивость	— “ — “ —	Протокол № 933/S0/52302/NS/467-08 от 30.06.2008 г.
ГОСТ Р 51266-99 Обзорность с места водителя	— “ — “ —	Протокол № 933/S0/51266/NS/471-08 от 01.07.2008 г.
ГОСТ Р 50577-93, Изм. № 2, Прил. И.1-И.4 Установка государственных регистрационных знаков	— “ — “ —	Протокол № 933/S0/50577/NS/498-08 от 04.07.2008 г.

РОСС CN.MT02.E05984P1

1	2	3
ОСТ 37.001.269-96 (в отношении места нанесения маркировки), ГОСТ Р 51980-2002 Транспортные средства. Маркировка	Научно–исследовательский центр по испытаниям и доводке автомототехники (НИЦИАМТ) ФГУП «НАМИ», Российская Федерация	Протокол № 933/S0/51980/NS/499-08 от 01.07.2008 г.

Руководитель органа по сертификации

Руководитель органа, выдавшего одобрение типа  
транспортного средства.....  
подпись**Б.В. Кисуленко**  
.....  
инициалы, фамилия.....  
подпись**С.В. Пугачев**  
.....  
инициалы, фамилия



**РОСС CN.MT02.E05984P1**

Приложение № 2 к "одобрению типа транспортного средства"

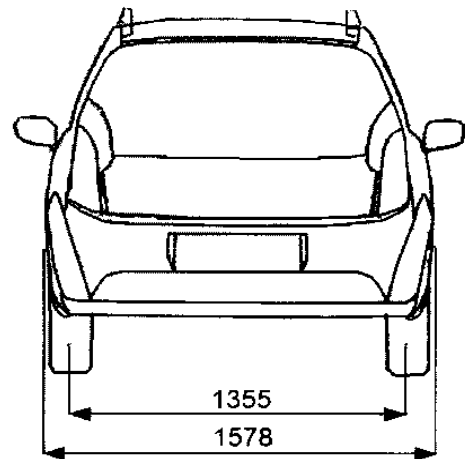
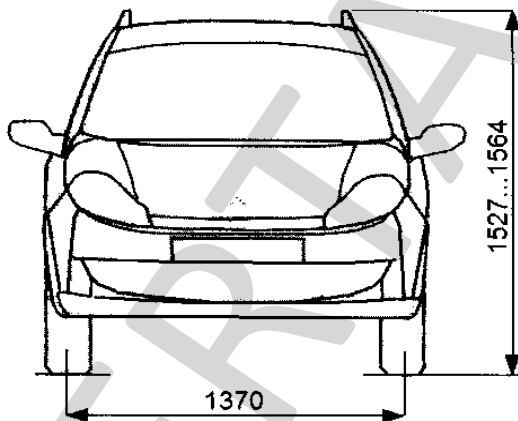
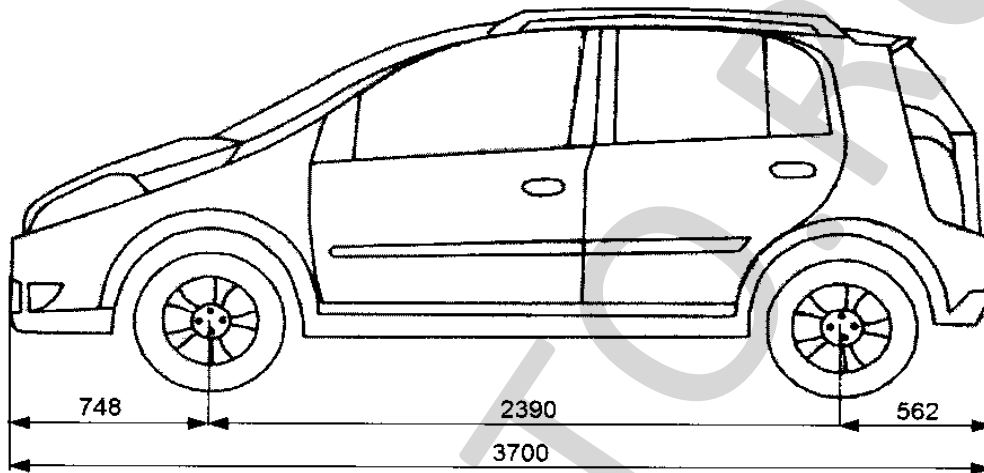
**ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

1. Место расположения и форма знака соответствия:  
Рядом с табличкой изготовителя.  
Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера данного "одобрения типа транспортного средства".
2. Место расположения таблички изготовителя:  
В моторном отсеке на передней панели кузова справа или на левой опоре передней подвески.
3. Место расположения идентификационного номера (VIN):
  - 3.1. На табличке изготовителя.
  - 3.2. В моторном отсеке на правой опоре передней подвески или на передней панели кузова.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>L</b>	<b>V</b>	<b>V</b>	<b>D</b>	<b>B</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>?</b>	<b>?</b>	<b>?</b>	<b>?</b>	<b>?</b>	<b>?</b>	<b>?</b>	<b>?</b>	<b>?</b>	<b>?</b>

- поз. 1 – 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):  
**LVV** – Chery Automobile Co., Ltd., P. R. China.
- поз. 4: Обозначение марки транспортного средства:  
**D** – Chery.
- поз. 5: Обозначение типа кузова:  
**B** – хэтчбек.
- поз. 6: Обозначение типа коробки передач:  
**1** – с ручным управлением.
- поз. 7: обозначение типа двигателя:  
**2** – бензиновый двигатель объемом до 1500 см<sup>3</sup>.
- поз. 8: Обозначение варианта исполнения удерживающей системы:  
**A** – комплектация ремнями безопасности,  
**B** – комплектация ремнями и подушками безопасности.
- поз. 9: Контрольный символ: любой знак, кроме **I, O, Q**.
- поз. 10: Код года выпуска согласно ISO 3779-83.
- поз. 11 – 17: Производственный номер транспортного средства.

## CHERY S12 (SQR7130S127)



Страница для заполнения полей данных:

ОТТС № **РОСС CN.MT02.E05984P1**  
Бланк № 0038663

SERTAUTO.RU